

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Esteban (Burgos, Burgos)
MUNICIPIO: Burgos
PROVINCIA: Burgos
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5255
N. INV: Iglesia de San Esteban (Burgos, Burgos)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 41,5 x 39,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 30,5 x 30,5
NÚMERO DE LÍNEAS: 8
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO**TEXTO:**

Texto A (original):

Aqui iaze don Ga/rcia Iuanes de S/obre Sierra, que D/ios p(er)done, ame(n). Fin/o sabado quinze / dias andados de m/aio e(n) era de mil e CCC / e XXXII annos

Texto B (restauración):

Aqui iaze don Ga/rcia Iuan(n)es de (vac.)/re Sierra, que D/ios p(er)done, ame(n). Di/a sabado quatro / dias andados de m/aio e era de mil e CCC / e XXXII annos

Textos dados por Castresana López (2015, 97).

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

Entre los años 2006 y 2009 se restauró la iglesia de San Esteban, lo que supuso la alteración del texto original al sobrescribir con tinta negra letras inexistentes y la pérdida del pautado original. El epígrafe ha sufrido una sustancial alteración sobre el texto original.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 97).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: DOS PUNTOS

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Placa de caliza parduzca. Doble pautado horizontal. Entre la primera autopsia de Castresana López (2015), en 2004, y la segunda, en 2011, se restauró la iglesia de San Esteban, lo que supuso la alteración del texto original al sobrescribir con tinta negra letras inexistentes y la pérdida del pautado original.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 15 de mayo de 1294, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Esteban (Burgos, Burgos), placa de caliza parduzca empotrada en la parte central superior del primer arcosolio situado a la izquierda del pórtico norte.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

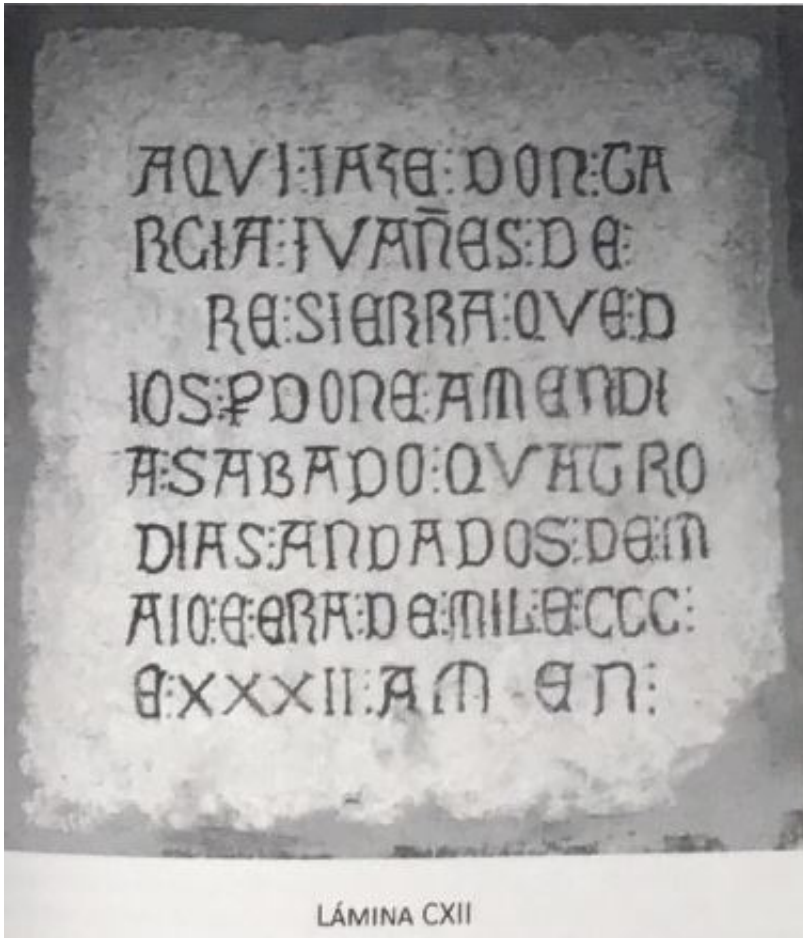
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5255; del Hoyo Calleja, Javier (2017) “Panorama de la epigrafía medieval hispana: dificultades y propuestas”, en J.F. Mesa-Sanz (coord.) Latinidad medieval hispánica, Florencia, Sismel, p. 409. Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 97.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



Captura

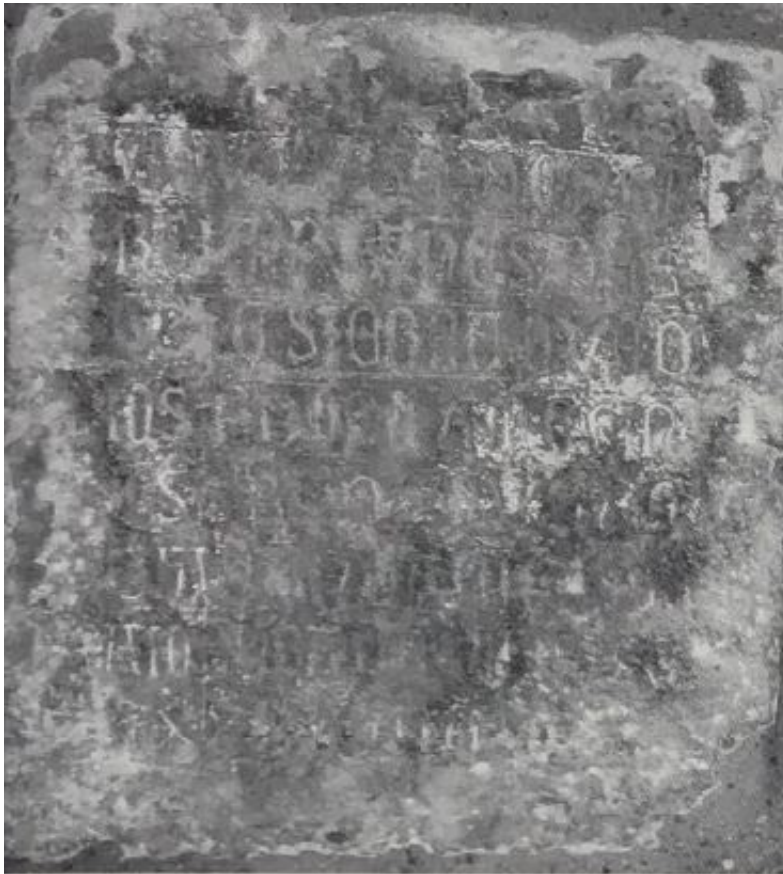


LÁMINA CXI

Captura1